



Bruksanvisning för halogenstrålkastare med stativ
Bruksanvisning for halogenlyskaster med stativ
Instrukcja obsługi reflektor halogenowy ze statywem
Operating Instructions for Halogen Floodlight with Stand

427-559



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noga före användning!

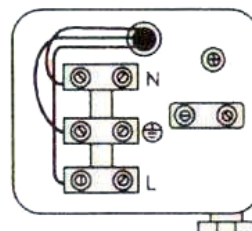
- Produkten får endast användas på avsett sätt i enlighet med dessa anvisningar.

Elsäkerhet

- Produkten måste vara jordad. Följ anvisningarna nedan för att modifiera stickproppen, om så behövs.
- Dra fast ledarna ordentligt i plintarna i stickproppen. Säkra sladden ordentligt i sladdhållaren. Anslut aldrig den gröngula jordledaren till någon annan plint än jordplinten, som är märkt med E eller jordsymbolen ⊕.
- Kontrollera regelbundet alla elektriska anslutningar och sladdar med avseende på skada. Eventuella fel ska avhjälpas innan du använder produkten.
- Låt alltid en behörig elektriker kontrollera ledare och anslutningar.
- Håll sladdar och förlängningssladdar borta från skärverktyg, vassa föremål och eventuella andra risker, som våta golv och lösningsmedel.

OBS!

Kontakta behörig elektriker om nätledarna inte ser ut som i bilden. Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen för produkten. Använd alltid säkring med rätt ampëretal.



VIKTIGT!

Produkten blir mycket varm under användning – risk för brännskada. Håll brännbara material borta från produkten. Säkerställ god ventilation så produkten får tillräcklig kylning.

RESPEKT FÖR EL!

Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 VAC, 50 Hz
Max. uteffekt	150 W
Kapslingsklass	IP44
Halogenlampa	J78
Sladd	H05RN-F 3G 1,00 mm ²

BESKRIVNING



1. Mjukt bärhandtag
2. Kåpskruv
3. Skyddsgaller
4. Skruv för vinkelinställning
5. Stativ
6. Sladd
7. Fäste

INSTALLATION

- För in stället i fästet (7).
- Passa in hålen i fästet mot hålen i stället.
- Sätt i och dra åt vinkelinställningsskruven (4). Ändra strålkastarens vinkel genom att lossa skruven (4), ändra vinkeln och dra åt skruven.
- Kontrollera att strålkastaren är ordentligt fastdragen och att stativet är korrekt monterat och står stadigt.
- Akta sladden för vassa kanter. Skydda alltid stickproppen och nätuttaget från regn och fukt.
- Därmed är strålkastaren klar för användning.

UNDERHÅLL

Montering av lampa

För att montera den medföljande halogenlampan lossar du skruven (2) och öppnar det gångjärnsförsedda frontskyddet. Lampan monteras i fjäderklämmor i vardera änden. Tryck försiktigt lampan på plats. Kontrollera att den har god kontakt i båda ändarna. Var noga med att inte röra vid lampans glas. Om du rör vid glaset ska du rengöra det med alkohol. Stäng frontskyddet och dra åt skruven (2).

Strålkastaren kan inte riktas nedåt.

VIKTIGT! Dra inte åt för hårt. Det kan skada glaset.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se



Värna om miljön!

Får ej slängas bland hushållssopor!
Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.
Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinningsstation.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les disse anvisningene nøye før bruk!

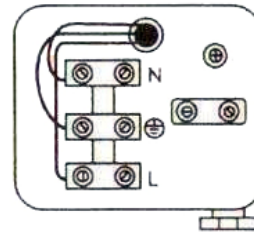
- Produktet skal bare brukes til det det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.

El-sikkerhet

- Produktet må være jordet. Følg anvisningene nedenfor hvis det er nødvendig å gjøre endringer i støpselet.
- Trekk lederne i plintene i støpselet skikkelig til. Sett ledningen godt på plass i ledningsholderen. Koble aldri den grønn-gule jordlederen til en annen plint enn jordplinten, som er merket med E eller jordsymbolet ⊕.
- Kontroller regelmessig alle elektriske tilkoblinger og ledninger med hensyn til skader. Eventuelle feil skal utbedres før du bruker produktet.
- La alltid en godkjent elektriker kontrollere ledere og tilkoblinger.
- Hold ledninger og skjøteledninger borte fra skjæreverktøy, skarpe gjenstander og eventuell annen risiko, som våte gulv og løsemidler.

OBS!

Kontakt godkjent elektriker hvis nettlederne ikke ser ut som på figuren. Kontroller at nettspenningen stemmer overens med merkespenningen for produktet. Bruk alltid sikring mer riktig ampèretall.



VIKTIG!

produktet blir svært varmt ved bruk – fare for brannskade. Hold brennbart materiale unna produktet. Sørg for god ventilasjon, slik at produktet får tilstrekkelig kjøling.

RESPEKT FOR EL!

Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren, dersom arbeidet ikke er riktig utført.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V AC, 50 Hz
Maks. uteffekt	150 W
Kapslingsklasse	IP44
Halogenpære	J78
Ledning	H05RN-F 3G 1,00 mm ²

BESKRIVELSE



1. Mykt bærehåndtak
2. Dekselskrue
3. Beskyttelsesgitter
4. Skruer for vinkelinnstilling
5. Stativ
6. Ledning
7. Feste

INSTALLERING

- Før stativet inn i festet (7).
- Juster hullene i festet med hullene i stativet.
- Sett inn og stram vinkelinnstillingskruen (4). Endre vinkelen til lyskasteren ved å løsne skruen (4). Endre så vinkelen og stram skruen.
- Kontroller at lyskasteren er skikkelig skrudd til, og at stativet er riktig montert og står stødig.
- Hold ledningen unna skarpe kanter. Beskytt alltid støpselet og stikkkontakten mot regn og fuktighet.
- Lyskasteren er klar til bruk.

VEDLIKEHOLD

Montering av pære

For å montere den medfølgende halogenpæren løsner du skruen (2) og åpner den hengslede frontbeskyttelsen. Pæren monteres i fjærklemmer i hver ende. Trykk pæren forsiktig på plass. Kontroller at den har god kontakt i begge ender. Pass på at du ikke berører glasset til pæren. Hvis du berører glasset, må du rengjøre det med alkohol. Lukk frontbeskyttelsen og stram skruen (2).

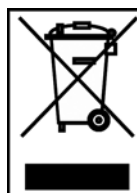
Lyskasteren kan ikke rettes nedover.

VIKTIG! Trekk ikke til for hardt. Det kan skade glasset.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon: 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no



Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!
 Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.
 Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki!

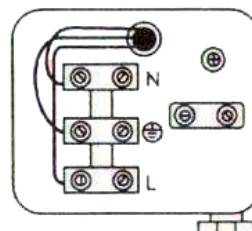
- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Produkt musi być uziemiony. Jeżeli zachodzi konieczność dokonania zmian we wtyczce, postępuj według poniższych instrukcji.
- Zamocuj starannie przewody w zaciskach wtyczki. Zabezpiecz dokładnie kabel w uchwycie. Nigdy nie podłączaj zielono-żółtego przewodu uziemienia do innego zacisku niż zacisk uziemienia, oznaczonego literą E lub symbolem \oplus .
- Regularnie sprawdzaj, czy żadne złącza i kable elektryczne nie są uszkodzone. Ewentualne usterki należy naprawić przed użyciem produktu.
- Zawsze zlecaj kontrolę przewodów i złączy uprawnionemu elektrykowi.
- Trzymaj kable i przedłużacze z dala od narzędzi tnących, ostrych przedmiotów i innych potencjalnych zagrożeń, takich jak mokra podłoga czy rozpuszczalniki.

UWAGA!

Zwróć się do uprawnionego elektryka, jeżeli przewody instalacyjne nie wyglądają tak, jak na rysunku. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu znamionowemu produktu. Zawsze stosuj bezpieczniki o właściwym zakresie natężenia.



WAŻNE!

Produkt nagrzewa się podczas pracy – ryzyko oparzeń. Materiały palne należy przechowywać z dala od produktu. Zapewnij dobrą wentylację, by umożliwić właściwe chłodzenie produktu.

ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRACY Z PRĄDEM!

Wykonanie nowej instalacji oraz poszerzenie instalacji istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu instalatorowi. Jeśli posiadasz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem-instalatorem), możesz wymieniać przełączniki, gniazda ścienna oraz montować wtyczki, przedłużacze i uchwyty żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i spowodować ryzyko pożaru.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 VAC, 50 Hz
Maks. moc wyjściowa	150 W
Stopień ochrony obudowy	IP44
Żarówka halogenowa	J78
Kabel	H05RN-F 3G 1,00 mm ² .

OPIS



1. Miękki uchwyt do przenoszenia
2. Śruba obudowy
3. Kratka ochronna
4. Śruba regulująca kąt nachylenia
5. Statyw
6. Kabel
7. Uchwyt

INSTALACJA

- Włóż stojak do uchwytu (7).
- Dopasuj otwory w uchwycie do otworów w stojaku.
- Włóż i dokręć śrubę regulującą kąt nachylenia (4). Zmień kąt nachylenia reflektora poprzez odkręcenie śruby (4), ustawienie innego kąta i dokręcenie śruby.
- Sprawdź, czy reflektor jest porządnie dokręcony oraz czy statyw zamontowany jest poprawnie i stoi stabilnie.
- Chroń kabel przed ostrymi krawędziami. Zawsze osłaniaj wtyczkę i gniazdko przed deszczem i wilgocią.
- W ten sposób reflektor jest gotowy do użycia.

KONSERWACJA

Montaż żarówki

W celu zamontowania dołączonej żarówki halogenowej odkręć śrubę (2) i otwórz przednią osłonę wyposażoną w zawiasy. Oba końce żarówki należy zamocować w zaciskach sprężynowych. Delikatnie wepchnij żarówkę na miejsce. Sprawdź styki na obu końcach żarówki. Pamiętaj, by nie dotykać szkła żarówki. Jeżeli dotkniesz szkła, przemyj je alkoholem. Zamknij przednią osłonę i dokręć śrubę (2).

Reflektora nie należy kierować w dół.

WAŻNE! Nie dokręcaj zbyt mocno. Może to uszkodzić szybkę.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl



Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów, gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary, tego samego rodzaju i tej samej ilości.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before use!

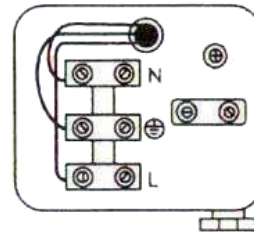
- This product must only be used for its intended purpose as specified in these instructions.

Electrical safety

- This product must be earthed. Follow the instructions below to modify the plug, if necessary.
- Always secure wires in plug terminals carefully. Make sure the power cord is firmly secured in the cord grip. NEVER connect the green and yellow earth wire to any terminal other than the one marked with E or the earth symbol \oplus .
- Regularly inspect all electrical connections and wiring for damage. Any faults should be immediately rectified before using the product.
- Always have the wiring and connections checked by a qualified electrician.
- Ensure all wiring and extension cables are kept clear of any cutting tools, sharp objects and any other potential hazards, such as wet floors and solvents.

NOTE!

Contact an authorised electrician if the mains wiring differs in any way from this diagram. Check that the rated voltage for the product corresponds to the mains supply voltage. Always use a fuse that has the correct amperage rating.



IMPORTANT!

This product becomes very hot during use. Risk of burns. Keep combustible materials away from the product. Ensure good ventilation to provide adequate cooling for the product.

ELECTRICAL SAFETY

New installations and extensions to existing systems must always be performed by a qualified electrician. If you have the necessary experience and knowledge, you may replace switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and lamp holders. If not, you should contact an electrician. Improper installation may result in electric shock or fire.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 VAC, 50 Hz
Max. output	150 W
Protection rating	IP44
Halogen lamp	J78
Power cord	H05RN-F 3G 1.00 mm ²

DESCRIPTION



1. Padded carrying handle
2. Cover retaining screw
3. Protective grille
4. Angle adjustment screw knob
5. Stand
6. Power cord
7. Bracket

INSTALLATION

- Slide the stand into the bracket (7).
- Align the holes in the bracket with the holes in the stand.
- Insert and tighten the angle adjustment screw knob (4). To change the angle of the floodlight; loosen the knob (4), adjust the angle and re-tighten the knob.
- Check that the floodlight is secure and that the stand is properly assembled and has a firm footing.
- Keep the power cord away from any sharp edges. Always make sure the mains plug and power outlet are protected from rain and moisture.
- The floodlight is now ready for use.

MAINTENANCE

Fitting the bulb

To fit the halogen bulb (included), loosen the screw (2) and open the hinged front cover. The bulb is fitted into spring-loaded holders at each end. Gently press the bulb into position. Check that it has good contact at both ends. Be careful not to touch the glass of the bulb. If you do, clean the bulb with methylated spirit. Close the front cover and re-tighten the screw (2).

The floodlight cannot be directed downwards.

IMPORTANT! Do not overtighten. This can damage the glass.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com

